

- MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (2017): “Español estadounidense: perfiles lingüísticos y sociales”, en: *Glosas* 9(2), 10-23.
- ROTHMAN, Jason/Rell, Amy B. (2005): “A linguistic analysis of Spanglish. Relating language to identity”, en: *Linguistics and Human Sciences* 1-3, 515-536.
- TORIBIO, Almeida J. (2015): “Code-Switching among US Latinos”, en: M. Díaz-Campos (ed.), en: *The Handbook of Hispanic Sociolinguistics*. Malden: Wiley Blackwell, 530-552.

JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ FAJARDO
(UNIVERSIDAD DE ALICANTE)

Josefa Dorta (ed.): *Investigación geoprosódica AMPER: análisis y retos*. Madrid / Frankfurt am Main: Iberoamericana / Vervuert 2019. 168 páginas (Lingüística Iberoamericana, 77) ISBN 978-84-91920-397 / 978-3-964568-229.

El proyecto AMPER no necesita, hoy en día, presentación en el ámbito del estudio de la entonación de las lenguas románicas. Como es sabido, inició su andadura en 2020, de la mano del profesor Michel Contini de la Université Stendhal Grenoble 3, y rápidamente se constituyeron equipos de trabajo en todos los países concernidos que, desde entonces, han trabajado en la misma dirección, con los mismos objetivos y con la misma metodología. Tampoco es necesario dar cuenta del gran número de publicaciones elaboradas por dichos equipos que han generado un importante volumen de conocimiento de las características de la prosodia de las lenguas estudiadas.

El libro que se reseña representa una importante muestra de la labor que se está desarrollando en AMPER en el mar-

co del estudio de la prosodia del español y, lo que tal vez sea más importante, una muestra también de cómo ha evolucionado el propio proyecto entre 2002 y 2019: innovadoras líneas de trabajo desarrolladas y creación de herramientas de cuantificación y representación de los datos obtenidos que permiten obtener nuevas perspectivas de interpretación de los mismos. Así lo señala el profesor Contini en su introducción al volumen: “Las contribuciones de este libro confirman que AMPER no es un proyecto anclado en el tiempo, por el contrario, muestran el carácter dinámico del mismo, en el que destacan dos características principales. La primera se refiere a la estructura del proyecto, con la adopción del mismo enfoque establecido, desde el principio, para todos los colegas comprometidos [...] La segunda es la apertura del proyecto hacia otros enfoques para el análisis prosódico” (p. 24).

Este volumen ha sido concebido y editado por la profesora Josefa Dorta, de la Universidad de la Laguna, que posee una larga trayectoria de trabajo en el equipo AMPER y ha publicado ya numerosos estudios sobre la entonación del español. Como ella misma indica en la presentación “[...] en la actualidad, AMPER se encuentra en una etapa mucho más avanzada. Esta monografía ilustra con algunos trabajos representativos los análisis, herramientas y avances de este proyecto desde perspectivas diferentes” (p. 13). Y añade que “[...] el germen de la publicación está en los trabajos y debates del panel que coordiné en el XIII Congreso Internacional de Lingüística General (Universidad de Vigo, 2018) dedicado a la presentación de los resultados, logros y

retos relacionados con la entonación de diversas variedades y lenguas románicas en el marco de AMPER, pero, sobre todo, con el avance experimentado desde su nacimiento” (p. 13).

Los ocho trabajos que componen la publicación pueden agruparse, por su contenido, en varias categorías: estudios sobre características entonativas de determinadas variedades románicas, presentación de herramientas informáticas desarrolladas en el marco de AMPER y nuevas líneas de investigación abiertas en el ámbito del proyecto.

En el primer bloque de trabajos se situarían los que se recogen a continuación: Cristina Bleortu relaciona la teoría variacionista de Kabatek y el estudio de la prosodia en Pola de Siero y su capítulo reviste gran interés porque entre los hablantes de dicha localidad se encuentran monolingües de español y bilingües de español y asturiano. La autora se propone, con éxito, analizar si los elementos prosódicos, especialmente el acento, constituyen un indicio suficiente en la distinción entre hablantes monolingües y hablantes bilingües. Josefa Dorta compara la entonación canaria y la de Texas pues se trata de dos comunidades lingüísticas que históricamente han compartido vínculos muy importantes. La propia autora señala también que, en el habla texana actual, se registra una importante influencia mexicana. Josefa Dorta ha recogido su corpus mediante la clásica tarea del Map Task y ha comparado los resultados con los obtenidos en un trabajo anterior basado en un corpus formal. Los dos estilos de habla presentan diferencias importantes en cuanto a la modalidad pero dichas diferencias no son tan claras en cuanto a las va-

riedades pues en el habla de San Antonio (Texas) “las interrogativas muestran claramente la huella de la variedad mexicana en los informantes bilingües americanos” (p. 96). Como es habitual, las situaciones de contacto lingüístico presentan siempre mucha mayor complejidad que el resto, de forma que el interés que posee este estudio justifica la necesidad de seguir avanzando en la investigación a pesar de no haber obtenido resultados claros en todos los casos. Finalmente, Chaxiraxi Díaz y Carolina Jorge se centran en el estudio de la prosodia de la región suroriental de Venezuela utilizando un corpus formal y otro semiespontáneo (igualmente recogido a través de la tarea del Map Task) y ponen de relieve la existencia de diferencias en el comportamiento entonativo entre hombres y mujeres.

Dos son los capítulos dedicados a la presentación de nuevas herramientas de análisis y de representación de resultados. Ana M.^a Fernández Planas, Wendy Elvira-García, Simone Balocco y Paolo Roseano, desde el campo de la Dialectometría, muestran cómo la herramienta PRODIS, por ellos desarrollada, permite establecer correlaciones entre un elevado número de datos a partir de las cuales se pueden constituir grupos de datos (y, por tanto, de comportamientos lingüísticos) que estén relacionados. Se trata de una herramienta importante y muy potente y necesaria en un proyecto como AMPER que abarca el conjunto de las lenguas románicas. Los autores ilustran con ejemplos muy claros las capacidades de la herramienta y todas sus posibilidades en el marco de AMPER. Por su parte, Antonio Romano y Valentina de Iacovo muestran las capacidades del instrumento

de representación cartográfica de los datos creada por la sección italiana de AMPER (AMPER-Ita) a través de numerosos ejemplos del tratamiento de la prosodia del italiano. Se trata de una interesante herramienta y, como explican los propios autores “las metodologías indicadas en este experimento son prometedoras. Una vez terminado el análisis de los ejemplos seleccionados en cualquier base de datos, estos deberían atribuir valor a la cantidad de datos recogidos, ofreciendo una visión general de las variedades dialectales analizadas” (pp. 144-145).

El resto de los capítulos de esta obra se centran en la presentación de nuevas líneas de reciente desarrollo en el marco de AMPER. Así, Elisa Fernández Rei aborda el estudio diacrónico de la entonación, en especial el comportamiento de los tonemas (en el sentido en que Tomás Navarro Tomás definió este concepto) representando en mapas los datos de estudios particulares anteriores realizados en determinado momento del tiempo de tal forma que, su puesta en común proporciona la perspectiva diacrónica. Carmen Muñoz Chacón y Norberto Corral Blanco abordan el análisis de las relaciones entre producción y percepción incorporando a AMPER esta última perspectiva de análisis mediante la elaboración de tests que se proponen estudiar la identificación de la melodía a través de estímulos resintetizados de los que se han eliminado todos los elementos que contribuyen a configurar el significado léxico. El trabajo abre una interesante e innovadora línea de investigación. Por último, Miguel Cuevas y Carla Míguez Álvarez dedican su capítulo a reflexionar sobre los elementos comunicativos que hasta ahora no han sido

considerados en los estudios entonativos y presentan un modelo en el que integran diferentes componentes de la cognición.

Como se puede apreciar, el volumen constituye una presentación actual y global de las nuevas perspectivas de trabajo desarrolladas en el marco del proyecto AMPER y puede ser considerado un punto de referencia para todos los interesados en el estudio de la prosodia.

DOLORS POCH OLIVÉ

(UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA)

Luis García Fernández / Diego Gabriel Krivochen: *Las perífrasis verbales en contraste*. Madrid: Arco Libros 2019. 152 páginas. ISBN: 978-84-7635-992-1

Las perífrasis verbales en contraste es una obra que viene a sumarse a otros estudios sobre perífrasis que ponen de manifiesto el interés que suscitan estas construcciones en la literatura lingüística del español. El objetivo de este libro es, precisamente, realizar una caracterización de las perífrasis verbales en esta lengua. Los autores describen el funcionamiento de esta categoría gramatical adoptando una perspectiva de análisis que da cabida tanto al funcionamiento semántico como sintáctico de las perífrasis. En esta descripción, se hace patente la voluntad de superar la tradicional atención que la gramática del español ha dedicado a la construcción perifrástica al completo en detrimento de sus formantes. La mayor novedad de la obra, sin embargo, tal vez radique en el hecho de que se abordan temas a los que tradicionalmente no se ha dedicado demasiado espacio, como las cadenas de